

Connecting the SP-HF500A Speakers

1. Place the speakers next to the monitor, one on either side.
2. Connect the AC power cord (A) to a suitable AC outlet.
3. Plug the satellite speaker cables (B) into the host speaker's "AUDIO OUT" RCA jacks.
4. Insert the 3.5mm plug (green) of the audio cable (C) into the sound card or other audio source.

Control Function

1. **Power/ Volume:** Turn the **Volume** button to turn on/off the system power and to control the volume level.
2. **Headphone Jack:** Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from headphone.
3. **Line In Jack:** Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from MP3 or other stereo devices
4. **Tone:** Control the sound response.

Warning!

1. **Do not connect the power plug into an AC outlet until all connections are made.**
2. **Please remove AC power cord if you do not use this device for a long time.**
3. **Do not expose the speakers to any dripping or splashing and make sure no object filled with liquids, such as vases, etc., are placed on them.**

Инструкции по подключению колонок SP-HF500A

1. Установите колонки по бокам монитора.
2. Подключите шнур питания (A) к соответствующему гнезду.
3. Подключите разъем RCA шнура колонок (B) к гнезду на каждой колонке.
4. Подключите 3,5-мм разъем (зеленый) звукового шнура (C) к гнезду на звуковой плате или на другом источнике звука.

Управление

1. **Кнопка (Power)/ Кнопка (Volume):** Для включения и выключения питания системы, а также для регулировки громкости, поверните кнопку регулировки уровня звука
2. **Гнездо для наушников:** предназначено для 3,5-мм министереоразъема для наушников.
3. **Гнездо линейного входа:** для 3,5-мм министереоразъема MP3-проигрывателей и других стереоустройств.
4. **Tone (тон):** управление звуковой реакцией.

Внимание!

1. **Подключайте шнур питания к выходу питания переменного только после установки всех соединений.**
2. **Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выдерните шнур питания из розетки.**
3. **Защищайте колонки от капель и брызг воды. Не ставьте на них наполненные водой предметы (например, вазы).**

Anschließen der SP-HF500A-Lautsprecher

1. Platzieren Sie jeweils einen Lautsprecher zu beiden Seiten des Monitors.
2. Verbinden Sie das Stromkabel (A) mit einer entsprechenden Steckdose.
3. Stecken Sie den RCA-Anschluss des Lautsprecherkabels (B) in die Buchsen der beiden Lautsprecher.
4. Stecken Sie den grünen 3,5 mm-Stecker des Audiokabels (C) in die Buchse einer Soundkarte oder eines anderen Audio-Geräts.

Reglerfunktion

1. **Ein/Aus / Volume(Lautstärke):** Drehen Sie den Lautstärkereglер, um das System Ein-/Auszuschalten und um die Lautstärke zu regulieren.
2. **Kopfhörerbuchse:** Auf einen 3,5 mm-Stereo-Ministecker für Kopfhörer ausgerichtet.

3. Für die „Line In“-Buchse verwenden Sie einen 3,5 mm Stereo-Minstecker zur Verbindung mit dem MP3-Player oder einem anderen Stereogerät.
4. **Tone (Klang):** Einstellung der Klangeigenschaften.

Warnung!

1. **Stecken Sie den Stecker erst dann in die Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.**
2. **Bitte entfernen Sie das Stromkabel, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.**
3. **Die Lautsprecher sollten keinesfalls dort aufgestellt werden, wo Flüssigkeit herunter tropfen oder die Lautsprecher bespritzen könnte. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter, wie Vasen usw. darauf ab.**

FRANÇAIS

Branchement des Enceintes SP-HF500A

1. Positionnez les enceintes de part et d'autre du moniteur.
2. Branchez le cordon d'alimentation (A) sur une prise secteur adaptée.
3. Insérez la prise RCA du câble d'enceinte (B) dans la prise respective sur les deux enceintes.
4. Introduisez l'embout de 3,5 mm (vert) du câble audio (C) dans la carte son ou dans une autre source audio.

Fonction de contrôle

1. **Alimentation/ Volume:** Tournez le bouton du Volume pour allumer ou éteindre l'appareil et contrôler le niveau sonore.
2. **Prise Casque:** Accepte la mini prise stéréo de 3,5mm d'un casque.
3. **Prise Entrée Ligne :** Accepte une mini-prise stéréo de 3,5mm depuis le MP3 ou autre appareil stéréo.
4. **Tone :** Contrôle les paramètres sonores.

Mise en Garde!

1. **Ne branchez en aucun cas le cordon d'alimentation sur une prise secteur avant que tous les branchements aient été effectués.**
2. **Si vous pensez ne pas avoir à utiliser votre appareil pendant un certain laps de temps, débranchez le cordon d'alimentation.**
3. **N'exposez jamais l'appareil à des infiltrations ou éclaboussures d'eau et ne placez jamais aucun objet rempli de liquide - tel que vase etc. - sur l'appareil.**

ITALIANO

Connessione degli altoparlanti SP-HF500A

1. Posizionare gli altoparlanti ai due lati del monitor.
2. Connettere il cavo di alimentazione CA (A) ad una presa appropriata.
3. Inserire lo spinotto RCA del cavo altoparlante (B) nel jack di entrambi gli altoparlanti.
4. Inserire il connettore da 3,5 mm (verde) del cavo audio (C) nella scheda audio o in un'altra sorgente audio.

Controllo funzione

1. **Power/ Volume:** Girare il pulsante del Volume per accendere (on/off) il sistema e controllare il livello del volume
2. **Headphone Jack:** Accetta uno spinotto da 3.5mm stereo dalla cuffia.
3. **Jack Line In:** Accetta un mini-connettore stereo da 3,5 mm proveniente dall'MP3 o altri dispositivi stereo
4. **Tono:** Controlla la risposta sonora

Attenzione!

1. **Non collegare la spina ad una presa di corrente finché tutte le connessioni non saranno state fatte.**
2. **Rimuovere il cavo di alimentazione se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.**

3. Non lasciate che gli altoparlanti vengano in contatto con gocce o schizzi d'acqua ed accertatevi che nessun oggetto riempito d'acqua, come vasi ecc., sia appoggiato su di essi.

ESPAÑOL

Conectar los altavoces SP-HF500A

1. Coloque los altavoces junto al monitor, cada uno a un lado del mismo.
2. Conecte el cable de alimentación de CA (A) en una toma de corriente de CA.
3. Inserte la clavija RCA del cable del altavoz (B) en cada uno de los conectores hembra de ambos altavoces.
4. Introduzca la clavija de 3,5 mm (verde) del cable de audio (C) en la toma de la tarjeta de sonido u otro dispositivo de audio.

Función de control

1. **Encendido/ Volumen:** Gire la perilla de **Volumen** para encender o apagar el equipo y para controlar el nivel de volumen.
2. **Entrada de auriculares:** Acepta una mini clavija estéreo de 3.5mm de auriculares.
3. **Clavija de entrada de línea:** Acepta una mini clavija estéreo de 3,5 mm del MP3 o de otros dispositivos estéreo.
4. **Tono:** Controla la respuesta del sonido.

Advertencia!

1. **No conecte la clavija de toma de corriente en una salida de CA hasta no que se hayan realizado todas las conexiones.**
2. **Por favor, retire el cable de toma de corriente de CA si no va a utilizar este aparato en un largo periodo de tiempo.**
3. **No exponga los altavoces a ningún goteo ni salpicadura y asegúrese de no colocar sobre ellos ningún objeto que contenga líquido, como jarrones, etc.**

PORTUGUÊS

Conectar as colunas SP-HF500A

1. Coloque as colunas junto do monitor, uma de cada lado.
2. Conecte o cabo de alimentação AC (A) numa tomada AC adequada.
3. Insira o conector RCA do cabo da coluna (B) em cada conector fêmea de ambas as colunas.
4. Insira o conector de 3.5mm (verde) do cabo de áudio (C) na placa de som ou outra fonte de áudio, e conecte a outra extremidade com dois conectores RCA na coluna direita.

Função do comando

1. **Alimentação/Volume:** Rode o botão **Volume** para ligar/desligar a alimentação do sistema e para controlar o nível do volume.
2. **Conector de auscultadores:** Permite a conexão de auscultadores com um mini conector estéreo de 3.5mm.
3. **Conector de entrada de sinal:** Aceita um mini conector estéreo de 3.5mm a partir do MP3 ou de outro aparelho estéreo.
4. **Tom:** Controla a resposta do som.

Aviso!!

1. **Não conecte o cabo de alimentação numa tomada AC até todas as conexões estarem efectuadas.**
2. **Se não utilizar este aparelho durante um longo período de tempo, remova o cabo de alimentação.**
3. **Não exponha as colunas a gotas ou salpicos de água e certifique-se que nenhum objecto que contenha líquidos como, por exemplo, jarras, etc, são colocados sobre as mesmas.**

BRASIL

Conectar os Alto-falantes SP-HF500A

1. Coloque os alto-falantes próximos ao monitor, um de cada lado.
2. Conecte o fio do plugue AC (A) à saída AC apropriada.

3. Insira o plugue RCA do cabo do alto-falante (B) em cada tomada dos dois alto-falantes.
4. Insira o plugue de 3.5mm (verde) do cabo de áudio (C) na placa de som ou outra fonte de áudio.

Função Controle

1. **Power (ligar)/ Volume:** Gire o botão do **Volume** para ligar/desligar o sistema e controlar o nível de volume
2. **Tomada do Fone de Ouvido:** aceita um mini plugue estéreo de 3.5mm de fone de ouvido.
3. **Entrada de linha:** aceita o mini-plugue estéreo de 3,5 mm do MP3 ou de outros dispositivos estéreo.
4. **Tone:** Controla a resposta de som.

Advertência!

1. **Não conecte o plugue de energia na saída AC até que todas as conexões sejam feitas.**
2. **Favor remover o fio do plugue AC se não usar este aparelho por um longo tempo.**
3. **Não exponha os alto-falantes a gotteiras ou respingos e certifique-se de que nenhum objeto com líquido, como um vaso, por exemplo, esteja colocado sobre eles.**

NEDERLANDS

Aansluiten van de SP-HF500A speakers

1. Plaats de speakers naast de monitor, één aan elke kant.
2. Sluit de stroomkabel (A) aan op een geschikt stopcontact.
3. Stop de RCA-plug van de speakerkabel (B) in de jack van beide speakers.
4. Voer de 3.5mm stekker (groen) of de audiokabel (C) in de geluidskaart of een andere audiobron.

Regelfunctie

1. **Power/ Volume:** Draai aan de volumeknop om het systeem in- en uit te schakelen en het volume te regelen.
2. **Hoofdteléfono jack:** Voor het inpluggen van een 3,5mm stereo mini-plug van de hoofdteléfono.
3. **Contactbus:** Accepteert een 3.5mm stereo mini-stekker van MP3 of andere stereotoestellen.
4. **Tone:** instellen van de geluidswaergave.

Waarschuwing!

1. **Sluit het stroomsnoer niet aan op een stopcontact tot alle aansluitingen zijn uitgevoerd.**
2. **Trek het stroomsnoer uit het stopcontact indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.**
3. **Stel de speakers niet bloot aan druppels of spatten, en zorg er voor dat er geen met water gevulde voorwerpen zoals een vaas op de speakers worden geplaatst.**

ČESKY

Pokyny k zapojení reproduktorů SP-HF500A

1. Reproduktořy umístěte vedle monitoru, každý z jedné strany.
2. Napájecí kabel (A) zapojte do vhodné síťové zásuvky.
3. RCA konektor kabelu (B) zapojte do každého z obou reproduktorů.
4. Zelený konektor 3,5 mm zvukového kabelu (C) připojte ke zvukové kartě nebo jinému zdroji zvuku.

Funkce ovládání

1. **Power/ Volume (Hlasitost):** Tlačítko **Volume** (Hlasitost) otočte k vypnutí/zapnutí systému a ovládání stupně hlasitosti.
2. **Konektor sluchátek:** určený pro 3,5 mm mini stereo konektor sluchátek.
3. **Zdířka linkového vstupu:** Umožňuje připojit stereofonní minikonektor 3,5 mm z MP3 nebo jiných stereofonních přístrojů.
4. **Tone (Tón):** slouží k nastavení zvukové odezvy.

Varování!

1. **Napájecí kabel nezapojte, dokud není provedeno celkové propojení všemi potřebnými kabely.**
2. **Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.**
3. **Reproduktořy nevystavujte vlhkosti, ani kapající vodě a ujistěte se, že na nich nejsou umístěny žádné předměty s tekutinou, jako např. vázy.**

Útmutató az SP-HF500A hangfalak telepítéséhez

1. Helyezze a hangfalakat a monitor mellé, mindkét oldalra egyet-egyet.
2. Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt (A) egy alkalmas fali konnektorba.
3. Helyezze a hangfal-kábel (B) RCA csatlakozóját a hangszórók megfelelő csatlakozóiba.
4. Csatlakoztassa a hangkábel (C) 3,5 mm-es csatlakozóját (zöld) a hangkártyához vagy más hangforráshoz.

Vezérlőfunkciók

1. **Power gomb/ Volume(Hangerő):** Forgassa el a hangerőszabályzó gombot a bekapcsoláshoz és a hangerő állításához
2. **Fejhallgató csatlakozója:** lehetővé teszi 3,5 mm-es sztereó fejhallgató csatlakoztatását.
3. **Bemeneti csatlakozó:** 3.5mm sztereó illesztő MP3 lejátszó vagy egyéb sztereó eszköz felől.
4. **Tone:** Hang szabályozása.

Figyelmeztetés!

1. **Ne csatlakoztassa a hálózati tápkábelt, amíg a többi kábelt nem csatlakoztatta.**
2. **Húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.**
3. **Ne tegye ki a hangfalakat nedvességnek vagy folyadéknak, és semmiképpen ne helyezzen rájuk vízzel teli tárgyakat (pl. vázát)!**

Instrukcje dotyczące podłączenia głośników SP-HF500A

1. Umieścić głośniki po jednej stronie obok monitora.
2. Przyłączyć kabel zasilania AC (A) do odpowiedniego gniazda wtykowego AC.
3. Wetknąć wtyczkę RCA kabla głośnika (B) do każdego gniazdka obydwu głośników.
4. Wetknąć wtyczkę 3.5mm (zieloną) kabla audio (C) do karty dźwiękowej lub do innego źródła sygnału audio.

Funkcja regulacji

1. **Zasilanie/ Głośność:** Nacisnąć przycisk **Volume** (Głośność), by włączyć/wyłączyć zasilanie systemu i regulować poziom natężenia dźwięku.
2. **Gniazdko słuchawkowe:** Pasuje do 3.5mm mini-wtyczki stereo od słuchawek.
3. **Gniazdko Line In:** Pasuje do 3,5 mm mini wtyczki stereo urządzenia MP3 lub innych urządzeń stereofonicznych.
4. **Tone (Ton):** Reguluje charakterystykę dźwięku.

Ostrzeżenie!

1. **Dopóki nie przeprowadzi się wszystkich połączeń, nie należy włączać wtyczki zasilania do gniazda wtykowego AC.**
2. **Proszę wyciągnąć kabel zasilania AC, jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie wykorzystywane.**
3. **Nie należy narażać głośników na działanie wilgoci czy zachlapanie i upewnić się, że nie umieszcza się na głośnikach żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazony itp.**

Zapojenie reproduktorov SP-HF500A

1. Každý reproduktor položte na jednu stranu monitora.
2. Sieťový kábel (A) zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.
3. RCA kolík kabla reproduktora (B) zasuňte do zástrčky v oboch reproduktoroch.
4. 3,5 mm kolík (zelený) audio kábla (C) zastrčte do zvukovej karty alebo iného zvukového zdroja.

Funkcia ovládania

1. **Vypínač/ Hlasitosť:** Systém zapínate/vypínate a ovládajte jeho hlasitosť s otočením tlačidla Volume (Hlasitosť).
2. **Konektor slúchadiel:** Na 3,5 mm stereo mini kolík zo slúchadiel.

3. **Konektor line-in:** Na 3,5 mm stereo mini kolík z MP3 a iných stereo zariadení.
4. **Tón:** Ovláda zvukovú odozvu.

Upozornenie!

1. **Sieťovú vidlicu zastrčte do elektrickej zásuvky až po uskutočnení všetkých zapojení.**
2. **Ak toto zariadenie nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte sieťový kábel zo zástrčky.**
3. **Na reproduktory nič nerozlievajte a nestriekajte a nekladte na ne žiadne tekutiny, napr. vázy.**

HRVATSKI/BOSANSKI/SRPSKI

Uputstvo za priključivanje zvučnika SP-HF500A

1. Postavite zvučnike pored monitora, po jedan sa svake strane.
2. Priključite strujni kabl (A) u odgovarajuću strujnu utičnicu.
3. Priključite RCA utikač sa kabla zvučnika (B) u priključke na oba zvučnika.
4. Priključite 3,5 mm-tarski utikač (zeleni) audio kabla (C) u zvučnu karticu ili drugi audio izvor.

Kontrolne funkcije

1. **Napajanje/ Jačina zvuka:** Okrenite dugme za jačinu zvuka (**Volume**) da biste uključili/isključili sistem i da biste kontrolisali jačinu zvuka.
2. **Priključak za slušalice:** Prima 3,5 mm-tarski stereo mini-utikač slušalica.
3. **Priključak za ulaznu liniju:** Prima 3,5 mm-tarski stereo mini-utikač sa MP3 i drugih stereo uređaja.
4. **Ton:** Kontroliše zvučni odgovor.

Upozorenje!

1. **Ne priključujte strujni kabl u strujnu utičnicu sve dok ne obavite sva potrebna priključenja.**
2. **Molimo isključite strujni kabl iz utičnice ukoliko ovaj uređaj nećete koristiti duže vreme.**
3. **Ne dozvolite da bilo šta kaplje ili prska na zvučnike i postarajte se da nikakav predmet ispunjen tečnošću, kao što su vaze i sl., ne bude postavljen na njih.**

ROMÂNĂ

Conectarea difuzoarelor SP-HF500A

1. Amplasați difuzoarele de o parte și de alta a monitorului.
2. Conectați cablul de alimentare c.a. (A) la o priză c.a. corespunzătoare.
3. Introduceți conectorul RCA al cablului difuzorului (B) în mufa ambelor difuzoare.
4. Introduceți conectorul de 3,5mm (verde) al cablului audio (C) în placa de sunet sau în altă sursă audio.

Controlul funcțiilor

1. **Pornire/oprire /Volume:** Rotiți butonul **Volum** pentru a porni / opri alimentarea sistemului și a controla nivelul volumului.
2. **Mufă căști:** Pentru un mini-conector stereo de 3,5mm de la căști.
3. **Mufă INPUT (INTRARE):** Pentru un mini-conector stereo de 3,5mm de la dispozitive MP3 și alte tipuri de dispozitive stereo
4. **Tonalitate:** Controlează răspunsul sunetului.

Avertisment!

1. **Conectați ștecherul la priza c.a. numai după realizarea tuturor conexiunilor.**
2. **Deconectați ștecherul c.a. dacă nu veți folosi difuzoarele o perioadă mai lungă de timp.**
3. **Evitați stropirea difuzoarelor cu lichide și nu amplasați pe difuzoare obiecte ce conțin lichide, cum ar fi vase etc.**

БЪЛГАРСКИ

Свързване на SP-HF500A говорители

1. Поставете говорителите до монитора, по един от всяка страна.
2. Включете захранващият кабел (A) в стандартен контакт на електрическата мрежа.
3. Включете RCA щифта на кабела на високоговорителя (B) във всяка букса на двата високоговорителя.
4. Включете 3.5mm щифт (зелен) на аудио кабела (C) в звуковата карта или друг аудио източник.

Контролни функции

1. **Захранване/ Ниво на звука:** Завъртете бутона Volume за вкл./изкл. на захранването на системата и за контрол на нивото на звука.
2. **Жак за слушалки:** Приема 3,5 мм стерео мини-жак от слушалките.
3. **Жак Line In:** Приема 3,5 мм стерео мини-жак от MP3 или други стерео устройства.
4. **Тон:** Контролира звуковия отговор.

Предупреждение!

1. Не свързвайте захранващия кабел в контакта докато не направите всички връзки.
2. Моля, изключете захранващия кабел ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
3. Не излагайте говорителите на капки и пръскане и не поставяйте върху тях предмети пълни с вода като вази и др.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σύνδεση των ηχείων SP-HF500A

1. Τοποθετήστε τα ηχεία δίπλα στην οθόνη, ένα σε κάθε πλευρά.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC (εναλλασσόμενο ρεύμα (A) σε κατάλληλη έξοδο AC.
3. Τοποθετήστε το RCA βύσμα του καλώδιου των ηχείων (B) στην αντίστοιχη υποδοχή και των δύο ηχείων.
4. Τοποθετήστε το βύσμα 3,5mm (πράσινο) του καλώδιου ήχου (C) μέσα στην κάρτα ήχου ή σε άλλες πηγές ήχου.

Λειτουργία Ελέγχου

1. **Τροφοδοσία/ Volume(Ένταση ήχου):** Γυρίστε το κουμπί της Έντασης για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα και για να ελέγξετε το επίπεδο του ήχου.
2. **Υποδοχή Headphone (Ακουστικά):** Δέχεται ένα στερεοφωνικό μίνι βύσμα 3,5mm από ακουστικά.
3. **Υποδοχή Line In (είσοδος γραμμής):** Δέχεται ένα στερεοφωνικό μίνι βύσμα 3,5mm από MP3 ή άλλες στερεοφωνικές συσκευές.
4. **Tone:** Ελέγξτε την απόκριση του ήχου.

Προειδοποίηση!

1. Μην συνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας σε έξοδο AC (εναλλασσόμενου ρεύματος) ωστόσο γίνονται όλες οι συνδέσεις.
2. Καλό θα είναι να αφαιρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας AC όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
3. Μην αφήνετε τα ηχεία εκτεθειμένα σε υγρά που στάζουν ή πιτσιλούν και φροντίστε να μην τοποθετείτε επάνω τους αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα κ.λπ.

TÜRKÇE

SP-HF500A Hoparlörlerin Bağlantı Talimatları

1. Hoparlörleri monitörün yanına her biri bir tarafta olacak şekilde yerleştiriniz.
2. AC elektrik kablosunu (A) uygun bir AC prizine bağlayınız.
3. Hoparlör kablosu (B) RCA fişini her iki hoparlörün prizlerine takınız.
4. Audio kablosunun 3.5mm fişini (C) ses kartına veya diğer ses kaynağına takınız.

Kontrol Paneli

1. **Güç / Ses Seviyesi:** Ürünü açıp / kapatmak ve ses seviyesini değiştirmek için Ses butonunu kullanın.
2. **Headphone Jack:** Kulaklıktan gelen 3.5mm stereo mini fişi kabul eder.
3. **Line In prizi:** MP3 ya da diğer stereo cihazlar üzerinden bir 3.5mm stereo mini-fiş kabul eder.
4. **Tone:** Ses yanıtını kontrol eder.

Uyarı!

1. Tüm bağlantılar bitirilene kadar, elektrik fişini AC prizine bağlamayınız.
2. Bu cihazı uzun bir süre için kullanmayacaksanız lütfen AC elektrik kablosunu prizden çekiniz.
3. Hoparlörleri su damlamalarına ya da sıçramalarına maruz bırakmayınız ve vazolar gibi içi sıvı ile dolu olan nesnelere hoparlörlerin üzerine yerleştirmeyiniz.

Правила підключення гучномовців SP-HF500A

1. Розмістіть гучномовці по обидва боки (правий, лівий – відповідно)
2. Підключіть **(AC)** шнур електричного живлення змінного струму **(A)** до відповідної електричної розетки змінного струму (AC).
3. Вставте RCA штекер кабелю динаміків **(B)** у гнізда обох динаміків.
4. Вставте 3.5mm штекер (зелений) аудіо кабелю **(C)** у звуковий адаптер або інше аудіо джерело.

Функція керування

1. **Кнопка/ Гучність (Volume):** Поверніть кнопку Гучність щоб вкл./вимк. живлення системи та регулювати рівень гучності.
2. **Гніздо для підключення навушників:** До нього підходить стереофонічний міні-штекер 3.5мм.) від навушників
3. **Вхідне гніздо (Line In Jack):** До нього підходить стереофонічний міні-штекер (3.5мм.) від MP3 чи інших стереофонічних пристроїв.
4. **Тембр:** Керування звуковими характеристиками.

Попередження!

1. **Не підключайте вилку живлення до розетки AC (змінного струму), доки не здійсите усі з'єднання.**
2. **Будь ласка, від'єднайте AC кабель живлення, якщо не користаєтесь пристроєм довгий час.**
3. **Не піддавайте динаміки розприскуванням або крапанню на них рідини та переконайтесь, що ніякий об'єкт, наповнений рідиною, наприклад, ваза і.т.д., не розташований на них зверху.**

Ühendades SP-HF500A kõlarid

1. Asetage kõlarid kuvari kõrvale, üks ühele, teine teisele poole kuvarit.
2. Ühendage AC elektrijuhe (A) sobivasse AC pistikupessa.
3. Pistke kõlari kaabli (A) RCA pistik kummagi kõlari konnektoris.
4. Sisendage audio kaabli (C) 3.5mm pistik (roheline) helikaarti või mõnda teise audio allikasse.

Kontrollfunktsioon

1. **Power/Volume:** Pöörake helitugevuse nuppu sisse/välja lülitamiseks ja helitugevuse kontrollimiseks.
2. **Headphone Jack:** Võib kasutada kõrvaklapi 3.5mm stereo mini pistikut.
3. **Line In Jack:** Võib kasutada 3.5mm stereo MP3 mini pistikut või teiste stereo seadmete omi.
4. **Tone:** Suurendada/vähendada heli tundlikkust.

Hoiatus!

1. **Ärge ühendage pistikut AC pistikupessa enne kui kõik kõlari ühendused on tehtud.**
2. **Palun eemaldage AC juhe kui te ei kasuta seda seadet pikka aega.**
3. **Olge ettevaatlik, et veega täidetud esemed, nagu vaasid jne. ei oleks asetatud kõlarite peale.**
See aitab hoida vedeliku tilkumist või loksumist kõlaritele.

SP-HF500A skaļruņu pieslēgšana

1. Novietojiet skaļruņus blakus monitoram – vienu katrā pusē.
2. Pievienojiet līdzstrāvas kabeli (A) atbilstoši līdzstrāvas kontaktligzdai.
3. Iespraidiet skaļruņa RCA kabeļa spraudni (B) katra skaļruņa kontaktligzdā.
4. Iespraidiet audio kabeļa (C) 3,5 mm spraudni (zaļš) skaņas kartē vai citā audio signāla avotā.

Vadības funkcija

1. **Strāva/ Skaļums(Volume):** Pagrieziet **Volume** pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu sistēmu un regulētu skaļuma līmeni.
2. **Austiņu spraudņa kontaktligzda:** paredzēta austiņu 3.5 mm stereo minispraudnim.
3. **Līnijas kontaktligzda:** paredzēta 3.5 mm stereo minispraudnim no MP3 vai citas stereo ierīces.
4. **Tone:** tiek palielināts vai samazināts skaņas diapazons.

Brīdinājums!

1. Nespraudiet strāvas spraudni līdzstrāvas (AC) kontaktā, kamēr nav savienotas visas pārējās daļas.
2. Lūdzu, atvienojiet līdzstrāvas kabeli, ja jūs ierīci ilgāku laiku nelietojat.
3. Nepieļaujiet, ka uz skaļruņiem nokļūst šķidrums, nenovietojiet uz tiem traukus ar šķidrumu, piemēram, vāzes.

LIETUVIŠKAI

Prijungimas prie SP-HF500A garsiakalbių

1. Padėkite garsiakalbius šalia monitorius, po vieną kiekvienoje pusėje.
2. Prijungti AC maitinimo laidą (A) į tinkamą AC kištukinį lizdą.
3. Įkiškite garsiakalbio kabelio RCA kištuką (B) į kiekvieną abiejų garsiakalbių lizdą.
4. Įjunkite 3,5mm garso kabelio (C) kištuką (žalia) į garso plokštę ar kitą garso šaltinį.

Kontrolės funkcija

1. **Power (maitinimas)/ Volume (garsas):** Pasukite „Volume“ (garsumo) mygtuką sistemos įjungimui ar išjungimui bei garsumo kontrolei..
2. **Headphone Jack (ausinių lizdas):** tinka su 3,5mm ausinių stereo mini-kištuku.
3. **Line In Jack (laidas lizde):** tinka su 3,5mm MP3 stereo mini-kištukais ar kitais stereo prietaisais.
4. **Tone:** padidinti/sumažinti garso atsaką.

ISPĖJIMAS!

1. Neprijunkite maitinimo kištuko į AC kištukinį lizdą kol neatliksite visų sujungimų.
2. Prašome išimti AC maitinimo laidą jeigu jūs nenaudojate šio prietaiso ilgą laiko tarpą.
3. Neleiskite ant garsiakalbių lašėti ar užtikšti vandeniui ir įsitikinkite, kad jokie objektai su vandeniu tokie kaip, vazos ir t.t., nebūtų pastatomos šalia jų.

қазақшый

SP-HF500A үндеткіштерін жалғау

1. Үндеткіштерді монитордың жанына, екі жағынан бір-бірден орналастырыңыз.
2. АТ көзіне қосу сымын (A) тиісті АТ розеткасына жалғаңыз.
3. Үндеткіш сымының (B) RCA ашасын үндеткіштің екеуінің артқы ұяшықтарына сұғыңыз.
4. Дыбыстауыш сымының (C) 3,5 мм-лік ашасын (жасыл) дыбыстауыш тақтаға немесе басқа дыбыс көзіне жалғаңыз.

Бақылау функциясы

1. **Қуат/ Volume(Үнділік):** Жүйе қорегін қосу/ажырату және үнділік деңгейін бақылау үшін үнділік түймешігін бұраңыз.
2. **Headphone Jack:** Құлаққаптан 3,5 мм-лік стерео шағын ашаны қабылдау үшін.
3. **Line In Jack:** MP3 ойнатқыштан немесе басқа стерео құрылғылардан 3,5 мм-лік стерео шағын ашаны қабылдау үшін
4. **Tone:** Дыбысты көбейту/азайту үшін жоғары жиілік деңгейін басқару тетігін айналдырыңыз.

Ескерту!

1. Барлық құрылғыларды жалғап болмайынша ток көзі ашасын қабырғадағы АТ розеткасына жалғамаңыз.
2. Егер бұл құрылғыны ұзақ уақыт бойы іске пайдаланбайтын болсаңыз, АТ сымын суырып тастаңыз.
3. Үндеткіштерге ештеңенің тамшылауына не шашырауына жол бермеу керек және оның үстіне ваза сияқты ішінде сұйықтық бар заттар қойылмауын қадағалаңыз.

عربي

إرشادات توصيل سماعات SP-HF500A

1. ضع كل سماعة من السماعتين على أحد جانبي الشاشة.
2. قم بإدخال قابس RCA لكبل السماعة (A) في كل من مقبسي السماعتين.
3. قم بتوصيل كبل التيار المتردد (B) بأخذ مناسب للتيار المتردد.
4. قم بإدخال الطرف 3.5 مم (الأخضر) لكبل الصوت (C) في بطاقة الصوت أو أي مصدر صوتي آخر.

وظيفة التحكّم

1. زر التشغيل (الطاقة)/ زر "حجم الصوت": قم بتدوير زر الصوت لتوصيل الطاقة أو قطعها عن النظام وللتحكّم في مستوى الصوت.
2. مقبس سماعة الرأس: يقبل مقبس ستيريو صغير بقطر 3.5 مم من سماعة الرأس.
3. مقبس مدخل الصوت: يقبل مقبس ستيريو صغير 3.5 مم من مشغل MP3 أو أجهزة ستيريو أخرى
4. نغمة الصوت: التحكّم في استجابة الصوت.

تحذير

1. يحذر توصيل مقبس الطاقة في مأخذ التيار المتردد لحين الانتهاء من عمل كافة التوصيلات.
2. يرجى نزع كبل التيار المتردد في حالة عدم استخدام هذا الجهاز لفترة زمنية طويلة.
3. لا تعرّض السماعات لأي قطرات أو طرشة مياه، وتأكد من عدم وضع أي شيء مملوء بالمياه، مثل الزهريات، أو ما شابه، عليها.